31996R2402

L 327/14 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 18.12.1996

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2402/96, 17. detsember 1996, millega avatakse teatavad iga-aastased maguskartuli ja maniokitärklise tariifikvoodid ja sätestatakse nende halduseeskirjad

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1095/96 vastavalt GATTi artikli XXIV lõikele 6 toimunud läbirääkimiste tulemusel koostatud CXL-loendis sätestatud kontsessioonide rakendamise kohta, [1] eriti selle artikli 1 lõiget 1,

võttes arvesse nõukogu 13. mai 1996. aasta otsust 96/317/EÜ vastavalt GATTi artiklile XXIII Taiga peetud konsultatsioonide tulemuste kokkuvõtte kohta [2]

ning arvestades, et:

13. mai 1996. aasta otsusega 96/317/EÜ on kohandatud CN-koodi 1108 14 00 alla kuuluva maniokitärklise impordikorda, mis oli kehtestatud komisjoni 19. detsembri 1995. aasta määrusega (EÜ) nr 3015/95 (millega avatakse teatavad impordikvoodid teatavateks kasutusviisideks ettenähtud maguskartulile ja maniokitärklisele ning sätestatakse nende kvootide haldamine 1996. aastaks) [3]; kõnealust määrust on muudetud vastavalt komisjoni määrusega (EÜ) nr 1031/96 [4];

ühendus on kohustunud Maailma Kaubandusorganisatsiooni mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste raames avama CN-koodi 0714 20 90 alla kuuluvatele kaupadele kaks iga-aastast tollimaksuvaba tariifikvooti, mida kohaldatakse vastavalt Hiina Rahvavabariigi ja kolmandate riikide suhtes ning kaks tariifikvooti CN-koodi 1108 14 00 alla kuuluvale teatavateks kasutusviisideks ettenähtud maniokitärklisele;

tuleks võtta meetmed kõnealuste maguskartuli ja maniokitärklise tariifikvootide avamiseks 1997. aasta ja järgnevate aastate kohta ning asjakohaste halduseeskirjade sätestamiseks; tuleks üle võtta määruse (EÜ) nr 3015/95 asjakohased sätted ja kõnealusesse määrusesse otsusega 96/317/EÜ tehtud muudatused;

kvootide nõuetekohase haldamise tagamiseks ja eelkõige selleks, et ei ületataks iga aasta kohta kehtestatud koguseid, tuleb vastu võtta erieeskirjad taotluste esitamise ja litsentside väljaandmise kohta; kõnealuste eeskirjadega täiendatakse komisjoni määruse (EMÜ) nr 3719/88 [5] (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2350/96 [6] sätteid või loobutakse nende kohaldamisest;

on vaja eristada inimtoiduks ettenähtud ja muudeks kasutusviisideks ettenähtud maguskartulit; tuleks täpsustada CN-koodi 0714 20 10 alla kuuluva inimtoiduks ettenähtud maguskartuli esitusviis ja pakend ning kõnealusele esitusviisi ja pakendi spetsifikatsioonile mittevastavad tooted tuleks liigitada CN-koodi 0714 20 90 alla;

tuleks säilitada määruses (EÜ) nr 3015/95 sisalduvad korraldus- ja järelevalve-eeskirjad 1. jaanuarist 31. detsembrini 1996 toimuva impordi puhul, eelkõige nõue, et Hiinast pärit kauba kohta esitatakse Hiina pädevate asutuste poolt või nende vastutusel väljaantud ekspordidokument;

maniokitärklise puhul tuleb arvesse võtta ühenduse äsjast otsusega 96/317/EÜ võetud kohustust avada iga-aastane täiendav autonoomne 10 500tonnine kvoot, millest 10 000 tonni reserveeritakse Tai Kuningriigile; Taiga kokkulepitud tingimuste kohaselt loobutakse maniokitärklise suhtes varem kohaldatud lõppkasutuse nõuetest; tuleks nõuda, et reserveeritud koguse piires Taist imporditud maniokitärklisega on kaasas Tai pädeva asutuse väljaantud ekspordisertifikaat;

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Alates 1. jaanuarist 1997 avatakse:

1) iga-aastane tollimaksuvaba tariifikvoot 5 000 tonni muudest kolmandatest riikidest peale Hiina Rahvavabariigi pärit, CN-koodi 0714 20 90 alla kuuluva muuks kui inimtoiduks ettenähtud maguskartuli importimiseks ühendusse;

---

[1] EÜT L 146, 20.6.1996, lk 1.
[2] EÜT L 122, 22.5.1996, lk 15.
[3] EÜT L 314, 28.12.1995, lk 29.
[4] EÜT L 137, 8.6.1996, lk 4.
[5] EÜT L 331, 2.12.1988, lk 1.
[6] EÜT L 320, 11.12.1996, lk 4.

2) iga-aastane tollimaksuvaba tariifikvoot 600 000 tonni Hiina Rahvavabariigist pärit, CN-koodi 0714 20 90 alla kuuluva muuks kui inimtoiduks ettenähtud maguskartuli importimiseks ühendusse;

3) iga-aastane tariifikvoot 10 000 tonni CN-koodi 1108 14 00 alla kuuluva maniokitärklise importimiseks ühendusse tollimaksumääraga, mis võrdub kehtiva enamsoodustusrežiimi tollitariifiga, millest on lahutatud 100 eküüd tonni kohta;

4) täiendav autonoomne iga-aastane tariifikvoot 10 500 tonni CN-koodi 1108 14 00 alla kuuluva maniokitärklise importimiseks ühendusse tollimaksumääraga, mis võrdub kehtiva enamsoodustusrežiimi tollitariifiga, millest on lahutatud 100 eküüd tonni kohta; 10 000 tonni kõnealusest kogusest on reserveeritud Tai Kuningriigile.

I JAOTIS

Teatavateks kasutusviisideks ettenähtud maguskartul

Artikkel 2

1. Impordilitsentsid artikli 1 lõigetes 1 ja 2 osutatud kvootide ulatuses antakse välja käesoleva jaotise sätete kohaselt.

2. CN-koodi 0714 20 10 alla kuuluv inimtoiduks ettenähtud maguskartul on värske terve maguskartul, mis on vabasse ringlusse lubamise tolliformaalsuste täitmise ajal pakitud müügipakenditesse.

Käesoleva jaotise sätteid ei kohaldata eespool määratletud ja inimtoiduks ettenähtud maguskartuli vabasse ringlusse lubamise puhul.

Artikkel 3

Litsentsitaotlusi saab asjaomase liikmesriigi pädevale asutusele esitada teisipäeviti või, kui see ei ole tööpäev, esimesel järgneval tööpäeval kella 13.00ks (Brüsseli aja järgi).

Artikkel 4

1. Litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 8 märgitakse päritoluriik. Litsentsiga kaasneb kohustus importida sellest riigist.

Hiina Rahvavabariigist pärit toodete litsentsitaotlused võetakse vastu üksnes juhul, kui nendega on kaasas Hiina Rahvavabariigi valitsuse poolt või selle vastutusel väljaantud ekspordidokumendi originaal (sinine dokument), mis on koostatud I lisas esitatud näidise kohaselt.

2. Litsentsi lahtris 24 peab olema üks järgmistest kannetest:

— Exención del derecho de aduana [artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2402/96]

— Fritagelse for toldsatser (artikel 4 i forordning (EF) nr. 2402/96)

— Zollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2402/96)

— Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96]

— Exemption from customs duty (Article 4 of Regulation (EC) No 2402/96)

— Exemption du droit de douane [article 4 du règlement (CE) nº 2402/96]

— Esenzione dal dazio doganale [articolo 4 del regolamento (CE) n. 2402/96]

— Vrijgesteld van douanerecht (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2402/96)

— Isenção de direito aduaneiro [artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2402/96]

— Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2402/96 4 artikla)

— Tullfri (artikel 4 förordning (EG) nr 2402/96).

Artikkel 5

1. Määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 5 lõike 1 neljandat taanet ei kohaldata.

2. Olenemata määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 8 lõikest 4, ei tohi vabasse ringlusse lubatud kogus ületada litsentsi lahtrites 10 ja 11 märgitud kogust. Selleks märgitakse 22. lahtrisse number 0.

3. Kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 33 lõiget 5.

Artikkel 6

Impordilitsentsidega seotud tagatis on 20 eküüd tonni kohta.

Artikkel 7

Artiklis 3 osutatud taotluste esitamise tähtpäevale järgneval tööpäeval kella 17.00ks (Brüsseli aja järgi) edastavad liikmesriigid komisjonile taotluste kohta järgmised üksikasjad:

— taotleja nimi,

— taotletud kogused,

— toodete päritolu,

— Hiina Rahvavabariigist pärit toodete puhul ekspordidokumendi number ja laeva nimi.

Artikkel 8

1. Komisjon teatab igale liikmesriigile teleksi või faksi teel, mil määral on taotlusi võimalik rahuldada. Kui taotletud kogus ületab saadaoleva koguse, määrab ja teatab komisjon ühtse vähendusprotsendi.

Litsentsid antakse välja artikli 1 lõigetes 1 ja 2 osutatud kvootide ulatuses.

2. Kui liikmesriik on komisjoni teate kätte saanud, võib ta impordilitsentsid välja anda.

Litsentsid kehtivad kogu ühenduses alates tegelikust väljaandmise kuupäevast kuni sellele järgneva neljanda kuu lõpuni.

II JAOTIS

Maniokitärklis

Artikkel 9

Artikli 1 lõigetes 3 ja 4 osutatud kvootide impordilitsentside taotlusi saab asjaomase liikmesriigi pädevale asutusele esitada teisipäeviti või, kui see ei ole tööpäev, esimesel järgneval tööpäeval kella 13.00ks (Brüsseli aja järgi).

Taotlused ei tohi käsitleda koguseid, mis ületavad 1 000 tonni oma kulul tegutseva taotleja kohta.

Artikkel 10

1. Litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 24 tehakse järgmine kanne:

"Impordimaksu on vähendatud 100 eküü võrra tonni kohta (määrus (EÜ) nr 2402/96)".

2. Kui taotlus käsitleb Taist pärit tärklist, mis eksporditakse artikli 1 lõikes 4 osutatud reserveeritud koguse raames, peab taotlusega olema kaasas II lisas esitatud näidise kohaselt inglise keeles koostatud ekspordisertifikaat, mille on esitanud Tai pädev asutus, st Ministry of Commerce, Department of Foreign Trade.

Taotluste ja litsentside lahtrisse 8 tehakse kanne "Päritoluriik: Tai".

Artikkel 11

Kohaldatakse artikleid 5 ja 6.

Artikkel 12

Artiklis 9 osutatud taotluste esitamise tähtpäevale järgneval päeval kella 13.00ks (Brüsseli aja järgi) edastavad liikmesriigid komisjonile taotluste kohta järgmised üksikasjad:

— taotleja nimi,

— taotletud kogused,

— Taist pärit ja Tai ekspordisertifikaadiga hõlmatud tärklise puhul päritoluriik.

Artikkel 13

1. Komisjon teatab igale liikmesriigile teleksi või faksi teel, mil määral on taotlusi võimalik rahuldada. Kui taotletud kogus ületab saadaoleva koguse, määrab ja teatab komisjon ühtse vähendusprotsendi.

2. Kui liikmesriik on komisjoni teate kätte saanud, võib ta impordilitsentsid välja anda.

Litsentsid kehtivad kogu ühenduses alates tegelikust väljaandmise kuupäevast kuni sellele järgneva kolmanda kuu lõpuni.

Artikkel 14

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 1997.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 1996

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

People's Republic of China

1. Exporter (name, full address, country) China	2. No 3. Quota, year
4. First consignee (name, full address, country)	**EXPORT CERTIFICATE** **(Sweet potatoes falling wthin CN code 0714 20 90)**
	5. Country of origin **CHINA** — 6. Country of destination **EC**
7. Place and date of shipment — Means of transport — Shipped by (name of vessel)	
8. Descriptions of goods: — Type of products: Δ Pellets Δ Chips Δ Others — Packaging: Δ In bulk Δ Bags Δ Others	9. QUANTITY Metric tonne (Net shipped weight)
10. Competent authority (name, address, country) Imp/Exp Department Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, People's Republic of China 2, Dong Chang An Street, Beijing, China Date: Signature: Stamp:	
For use by EC authorities	
This certificate is valid for 120 days from the date of issue	

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2402/96

SPECIAL FORM FOR MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00

EXPORT CERTIFICATE No
EXPORT PERMIT No

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	

5. TYPE OF PRODUCT	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING
MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK
		☐ ..... BAGS
	ESTIMATED NET WEIGHT	☐ OTHERS

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCT HAS BEEN PRODUCED IN AND EXPORTED FROM THAILAND.

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....

NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EC AUTHORITIES: